



EC-Konformitätserklärung	EC-Declaration of -Conformity
EC- Déclaration de conformité	EC-Declaración de Conformidad
EC-Dichiarazione di conformità	EC-Conformiteitverklaring
EC- Declaração de conformidade	EC- Prohlášení o shode
EC-Deklaracja zgodności	EC-Заявление о соответствии

90/384/EEC

D	Wir erklären hiermit unter alleiniger Verantwortung, dass das Produkt, auf das sich diese Erklärung bezieht, mit den nachstehenden Richtlinien übereinstimmt.
GB	We hereby declare and assume sole responsibility for the declaration that the product complies with the standards hereinafter.
CZ	Prohlašujeme tímto na svou výhradní odpovědnost, že výrobek, jehož se toto prohlášení týká, je v souladu s níže uvedenými směrnici.
E	Manifestamos bajo sola responsabilidad en la presente que el producto al que se refiere esta declaración está de acuerdo con las normas siguientes.
F	Nous déclarons par la présente que le produit auquel se réfère cette déclaration est conforme aux normes ci-après.
I	Dichiariamo con ciò in responsabilità unica che il prodotto al quale la presente dichiarazione si riferisce è conforme alle norme di seguito citate.
NL	Wij verklaren hiermede op exclusieve verantwoordelijkheid dat het product, waarop deze verklaring betrekking heeft, met de hierna volgende richtlijnen overeenstemt.
P	Declaramos por meio da presente sob a nossa sola responsabilidade que o produto no que se refere esta declaração, corresponde às normas seguintes.
PL	Świadomi ponoszonej przez nas odpowiedzialności oświadczamy, że produkt, którego dotyczy to oświadczenie, jest zgodny z poniższymi normami.
RUS	Данным документом мы заявляем под свою единоличную ответственность, что продукт, к которому относится данная декларация, соответствует перечисленным далее Директивам.

Scale Series: 573-46NM		Serial Number: W1104592	
Mark applied	EU Directive	Standards	Approval/ Test-certificate N°
	90/384/EEC Non-automatic Weighing Instruments Directive	EN45501	TCM 128/08-4630
g = 9,8183 m/s²		Location or zone 9,8180 m/s ² - 9,8185 m/s ² (Masugnsvägen 30, 168 67 Bromma, Sweden)	
Date	Eichsachbearbeiter / Verification clerk	Management	
03.05.2011	Thomas Ott		
KERN & Sohn GmbH, Ziegelei 1, D-72336 Balingen, Tel. +49-[0]7433/9933-0, Fax +49-[0]7433/9933-149, E-Mail: info@kern-sohn.com, Internet: www.kern-sohn.com			



Notice

Certified balances and balances used for legal applications have the EU type approval. The year of the initial verification is shown next to the CE mark. Such balances are verified in the factory and carry the „M” mark on the actual balance and the packaging. The year of initial verification is shown next to the CE mark. They can be used for weighing with obligation to verify.

Hinweise

Für EG-geeichte Waagen liegt eine EG Bauartzulassung vor. Das Jahr der ersten Eichung ist neben dem CE Zeichen aufgeführt. Solche Waagen sind ab Werk EG-geeicht und tragen die Kennzeichnung „M” auf dem Gerät selbst und auf der Verpackung. Sie dürfen im eichpflichtigen Verkehr verwendet werden.

Remarques

Les balances vérifiées/admissibles à la vérification font l'objet d'une approbation de modèle UE. L'année de la vérification primitive est indiqués à côté de la marque CE. Ces balances sont vérifiées d'origine et portent la marque „M” sur l'appareil lui-même et sur l'emballage. Elles peuvent être utilisées dans des actions soumises à l'obligation d'étalonnage.

Notas

Las balanzas verificadas/verificables cuentan con una aprobación de modelo UE. El año de la primera verificación está indicado al lado del distintivo CE. Estas balanzas son verificadas en fábrica y llevan la designación „M” sobre el propio aparato y sobre el embalaje. Ellas se pueden usar en transacciones con obligación de verificación.

Avvertenza

Per le bilance approvate esiste un'approvazione CE del tipo. L'anno della prima verifica è indicato a fianco della marcatura CE. I tipi marcati con un contrassegno „M” su sfondo verde possono essere impiegati da subito. Possono utilizzarsi in negozi soggetti ad obbligo di taratura.

Opmerkingen

Voor geijkte weegschalen/weegschalen, die verplicht geijkt moeten worden, ligt er een EG-modelgoedkeuring ter inzage. Het jaar van de eerste ijking werd naast het EG-conformiteitsteken vermeld. Dergelijke weegschalen werden in de fabriek geijkt en dragen het identificatielabel „M” op het apparaat zelf en op de verpakking. Deze weegschalen mogen voor toepassingen, die een ijking vereisen, gebruikt worden.

Instruções

Para as balanças aferidas / obrigadas à aferição existe uma homologação de tipo construtivo da EU. O ano da primeira aferição fica ao lado do símbolo CE. Tais balanças foram aferidas na fábrica e levam o rótulo „M” no mesmo aparelho e na embalagem. Podem utilizar-se para pesagens com obrigação de aferição.

Poznámky

Pro ocejchované a cejchování podléhající váhy existuje povolení EU podle typu konstrukce. Rok prvního cejchování se uvádí vedle značky CE. Takové váhy se cejchují ve výrobním závodě, a jsou označeny znakem „M” na vlastním přístroji, i na obalu. Smí se používat v aplikacích, kde je cejchování povinné.

Wskazówki

Dla wag legalizowanych/podlegających obowiązkowi legalizowania istnieje dokument dopuszczenia rodzaju konstrukcji UE. Rok pierwszej legalizacji jest podany obok znaku CE. Takie wagi są legalizowane w zakładzie producenta i mają oznaczenie „M” na sobie i na opakowaniu. Można je wykorzystywać w zastosowaniach wymagających legalizacji.

Указания

Калиброванные/подлежащие поверке весы получают допуск на конструкцию ЕС. Год первой поверки приведен рядом с символом CE. Такие весы поверены на заводе и имеют маркировку „M” на самом устройстве и на упаковке. Они могут использоваться в областях, требующих поверки.